

JUIN  
JUNE  
**2003**  
VOLUME 85  
N° 850



Revue fondée en 1869  
et publiée par le  
Comité international  
de la Croix-Rouge  
Genève

Review founded in 1869  
and published by the  
International Committee  
of the Red Cross  
Geneva

REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

**Débat humanitaire : droit, politiques, action**

INTERNATIONAL REVIEW OF THE RED CROSS

**Humanitarian Debate: Law, Policy, Action**

## Mission de la Revue internationale de la Croix-Rouge

La *Revue internationale de la Croix-Rouge* est un périodique publié par le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) qui entend favoriser la réflexion sur la politique, l'action et le droit international humanitaires et, en même temps, renforcer le dialogue entre le CICR et les autres institutions ou personnes intéressées par l'humanitaire.

- La *Revue* est au service de l'analyse, de la réflexion et du dialogue sur l'humanitaire en temps de conflit armé et d'autres situations de violence collective. Elle porte une attention particulière à l'action humanitaire elle-même, mais elle entend également contribuer à la connaissance de son histoire, à l'analyse des causes et des caractéristiques des conflits – pour mieux saisir les problèmes humanitaires qui en découlent – et à la prévention de violations du droit international humanitaire. La *Revue* entend stimuler un débat d'idées.

- La *Revue* sert de publication spécialisée sur le droit international humanitaire, rédigée à la fois pour un public académique et pour un public général. Elle cherche à promouvoir la connaissance, l'examen critique et le développement de ce droit. Elle stimule le débat entre, notamment, le droit international humanitaire, le droit des droits de l'homme et le droit des réfugiés.

- La *Revue* est un vecteur de l'information, de la réflexion et du dialogue relatifs aux questions intéressant le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et, en particulier, à la doctrine et aux activités du Comité international de la Croix-Rouge. Ainsi la *Revue* entend-elle contribuer à promouvoir la cohésion au sein du Mouvement.

La *Revue* s'adresse à plusieurs publics à la fois, notamment aux gouvernements, aux organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales, aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, aux milieux académiques, aux médias et à toute personne spécifiquement intéressée par les questions humanitaires.

## Mission of the International Review of the Red Cross

The *International Review of the Red Cross* is a periodical published by the International Committee of the Red Cross (ICRC). Its aim is to promote reflection on humanitarian policy and action and on international humanitarian law, while at the same time strengthening the dialogue between the ICRC and other organizations and individuals concerned with humanitarian issues.

- The *Review* is a forum for thought, analysis and dialogue on humanitarian issues in armed conflict and other situations of collective violence. While focusing particular attention on humanitarian action per se, it also strives to spread knowledge of the history of such activity, to analyse the causes and characteristics of conflicts – so as to give a clearer insight into the humanitarian problems they generate – and to contribute to the prevention of violations of international humanitarian law. The *Review* wishes to encourage the exchange of ideas.

- The *Review* is a specialized journal on international humanitarian law, intended for both an academic and a more general readership. It endeavours to promote knowledge, critical analysis and development of the law. It also fosters the debate on such matters as the relationship between international humanitarian law, human rights law and refugee law.

- The *Review* is a vector for information, reflection and dialogue on questions pertaining to the International Red Cross and Red Crescent Movement and, in particular, on the policy and activities of the International Committee of the Red Cross. The *Review* thus seeks to promote cohesion within the Movement.

The *Review* is intended for a wide readership, including governments, international governmental and non-governmental organizations, National Red Cross and Red Crescent Societies, academics, the media and all those interested by humanitarian issues.

JUIN  
JUNE  
**2003**  
VOLUME 85  
N° 850

Revue fondée en 1869  
et publiée par le  
Comité international  
de la Croix-Rouge  
Genève

Review founded in 1869  
and published by the  
International Committee  
of the Red Cross  
Geneva

REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE  
**Débat humanitaire : droit, politiques, actions**

INTERNATIONAL REVIEW OF THE RED CROSS  
**Humanitarian Debate : Law, Policy, Action**

# **L'interprétation du droit international humanitaire par les tribunaux internationaux**

## **Interpretation of international humanitarian law by the international tribunals**

- 233** *Éditorial/Editorial*
- 235** **The contribution of the International Court of Justice to international humanitarian law**  
 VINCENT CHETAIL
- 271** **Dix ans après la création du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie : évaluation de l'apport de sa jurisprudence au droit international humanitaire**  
 JEAN-FRANÇOIS QUÉGUINER
- 313** **Towards a single definition of armed conflict in international humanitarian law: A critique of internationalized armed conflict**  
 JAMES G. STEWART
- 351** **The development of the grave breaches regime and of individual criminal responsibility by the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia**  
 NATALIE WAGNER

---

Affaires courantes et commentaires  
Current issues and comments

**385 The implementation of international humanitarian law in the Russian Federation**

BAKHTIYAR TUZMUKHAMEDOV

**397 The review of weapons in accordance with Article 36 of Additional Protocol I**

JUSTIN MCCLELLAND

---

Faits et documents

Reports and documents

- 421 War in Iraq:** the ICRC President calls for respect for international humanitarian law  
Declaration by the ICRC President Jakob Kellenberger to the media on 20 March 2003

- 423 Conflict in Iraq:** Memorandum to the belligerents

- 429 United Nations Security Council 4762nd meeting**  
Response to the humanitarian situation in Iraq  
Speaking notes for an address by Mr. Jakob Kellenberger, President International Committee of the Red Cross (ICRC), Geneva  
New York, 22 May 2003

- 433 Première session spéciale de la Conférence des États parties chargée d'examiner le fonctionnement de la Convention sur les armes chimiques**  
La Haye 28 avril - 9 mai 2003  
Déclaration du Comité international de la Croix-Rouge, Genève

- 437** **First Special Session of the Conference of the States Parties to Review the Operation of the Chemical Weapons Convention**  
The Hague 28 April - 9 May 2003  
Statement of the International Committee of the Red Cross, Geneva

- 441** **Cérémonie de remise du Prix Paul Reuter 2003**  
**444** **Presentation ceremony, Paul Reuter Prize 2003**

---

Livres et articles

Books and articles

- 447** **Récentes acquisitions faites par le Centre d'Information et de Documentation / Recent acquisitions of the Library & Research Service**

Un texte paraissant dans la *Revue* n'engage que son auteur. En publiant un article dans la *Revue*, ni la rédaction ni le CICR ne prennent position au sujet des opinions exprimées par son auteur. Seuls les textes signés par le CICR peuvent lui être attribués.

Texts published by the *Review* reflect the views of the author alone and not necessarily those of the ICRC or of the *Review*. Only texts bearing an ICRC signature may be ascribed to the institution.